

Beschlussprotokoll

25. Sitzung der Legislatur 2007/2011

Dienstag, 07. Dezember 2010, 18.00 Uhr, im Seeparksaal

Vorsitz:	Parlamentspräsidentin Claudia Zürcher, FDP
Anwesend Stadtparlament:	29 Mitglieder
Entschuldigt:	Ekin Yilmaz, SP und Gewerkschaften
Anwesend Stadtrat:	Martin Klöti, FDP, Patrick Hug, CVP, Veronika Merz, parteilos Reto Stäheli, CVP, Heidi Wiher-Egger, FDP
Protokoll:	Evelyne Jung, Parlamentssekretärin

Traktanden und Beschlüsse

Die Traktandenliste wird in der Regel drei Wochen vor der Sitzung, die gefassten Beschlüsse unmittelbar danach publiziert. Für den Beginn einer allfälligen Referendumsfrist ist gemäss Artikel 9 der Gemeindeordnung der Stadt Arbon vom 27. Juni 2006 der Termin der Publikation massgebend.

Einführung / Begrüssung

Traktandenliste

Die zur Diskussion gestellte Traktandenliste wird stillschweigend genehmigt.

1. Mitteilungen

Informationen aus der Einbürgerungskommission

Es erfolgt eine Mitteilung von Kommissionspräsident Andrea Vonlanthen über die zu behandelnden Gesuche und gefassten Beschlüsse der parlamentarischen Einbürgerungskommission.

Ins Bürgerrecht der Stadt Arbon wurden folgende Personen aufgenommen:

- Radovic Nebojsa, 1965, serbischer Staatsangehöriger
Radovic-Radosavljevic Suzana, 1974, serbische Staatsangehörige
Radovic Aleksandra, 1993, serbische Staatsangehörige
Radovic Aleksandar, 1995, serbischer Staatsangehöriger
Radovic Rade, 2000, serbischer Staatsangehöriger
- Berisha Besarta, 1989, serbische Staatsangehörige
- Osmani Hazir, 1967, serbischer Staatsangehöriger
Osmani-Shkodra Zymryte, 1972, serbische Staatsangehörige
Osmani Ervin, 1991, serbischer Staatsangehöriger
Osmani Arlina, 1995, serbische Staatsangehörige

Das Gemeindebürgerrecht bildet die Voraussetzung zur Aufnahme ins Kantonsbürgerrecht. Über die Aufnahme ins Kantonsbürgerrecht entscheidet der Grosse Rat in den nächsten Monaten.

2. Mitteilungen aus den FGK-Subkommissionen

Die Finanz- und Geschäftsprüfungskommission (FGK) informiert in drei Zusammenfassungen aus der Arbeit der Subkommissionen. Es wird über die Bauabrechnung Strandbad/Camping sowie die Bauabrechnung Seeparksaal und die Überprüfung bzw. Zielerreichung des Legislaturprogramms 2007-2011, Umsetzungsstand des Controllings, berichtet.

3. Botschaft Voranschlag 2011

Das Stadtparlament fasste zum Voranschlag des Stadtrates für das Jahr 2011 und den Finanzplan 2012 – 2014 folgende Beschlüsse:

Steuerfuss

Dem Antrag des Stadtrates und der Finanz- und Geschäftsprüfungskommission den Steuerfuss für das Jahr 2011 bei 76% zu belassen, wurde **einstimmig** zugestimmt.

Laufende Rechnung

Nach den von der FGK vorgeschlagenen Änderungen und den nachträglichen Korrekturen durch das Stadtparlament wurde die Laufende Rechnung mit einem prognostizierten Defizit von Fr. 881'190.-- mit **24 Ja Stimmen bei 5 Enthaltungen** genehmigt.

Investitionsrechnung

Die Investitionsrechnung 2011 mit Nettoinvestitionen von Fr. 8'559'000.-- wurde mit **24 Ja Stimmen bei 5 Enthaltungen** genehmigt.

Finanzplan

Der Finanzplan 2011 – 2014 wurde zur Kenntnis genommen.

Gemäss Art. 7 Abs. 3 der Gemeindeordnung unterliegen Voranschlag mit Steuerfuss obligatorisch einer Volksabstimmung und werden den Stimmbürgerinnen und Stimmbürgern am 13. Februar 2011 an der Urne zur Genehmigung unterbreitet.

4. Ersatzwahl eines Mitgliedes des Wahlbüros für die Amtszeit 2007/2011

Per Ende Jahr 2010 scheidet Angelica Hofer-Huber, CVP aus dem Wahlbüro aus. In der Ersatzwahl **einstimmig** ins Wahlbüro gewählt wurde Philipp Hofer, CVP ab 01. Januar 2011. Die langjährigen Dienste der Zurückgetretenen werden verdankt und das neue Mitglied des Wahlbüros willkommen geheissen.

5. Beantwortung Motion von Roland Schöni, SVP betreffend „Verkehrs- und Parkplatzkonzept rund um das Schwimmbad Arbon“

Diskussion / Beschlussfassung

Die am 29. Juni 2010 eingegangene und von 24 Parlamentsmitgliedern mitunterzeichnete Motion ist vom Stadtrat fristgerecht beantwortet worden. Dem Antrag des Motionärs, diese als erheblich zu erklären wird mit 28 Ja Stimmen bei 1 Enthaltung zugestimmt und der Stadtrat einstimmig mit der Ausführung beauftragt.

6. Beantwortung Motion von Max Gimmel, FDP/DKL betreffend „Schaffung eines Projektinformations- und Überwachungssystems für die Stadtentwicklung Arbon“

Diskussion / Beschlussfassung

Fristgerecht wurde die Motion von Max Gimmel, FDP/DKL und 25 Mitunterzeichneten vom Stadtrat beantwortet. Dem Antrag des Motionärs, diese als erheblich zu erklären, wird nach Diskussion einstimmig angenommen und mit 27 Ja Stimmen bei 2 Enthaltungen zur Weiterbearbeitung an den Stadtrat weitergeleitet.

7. Fragerunde

Es sind zwei **schriftliche** Fragen eingereicht und beantwortet worden von:
Inge Abegglen, SP und Gewerkschaften betreffend „Wasserpreis 2011“
Erica Willi-Castelberg, SP und Gewerkschaften betreffend „Aufhebung der Planungszone für Mobilfunkanlagen“

Es sind drei **mündlich** gestellte Fragen beantwortet worden:
Andrea Vonlanthen, SVP betreffend „Rundtischgespräch – Durchgangsheim am 21.12.2010“
Konrad Brühwiler, SVP betreffend Flyer „Zeichen der Legislatur 2007-2011“ an der ARWA“
Andrea Vonlanthen, SVP betreffend „Hotel Metropol Arbon“ – Wie weiter nach Betriebsauflösung durch die Migros Genossenschaft Ostschweiz

8. **Verschiedenes**

• *Information aus dem Stadtrat*

Stadtammann Martin Klöti bedankt sich beim Parlament und dem Volk für die sehr positive Abstimmung NLK und macht auf die Caritas Aktion „Eine Million Sterne“ am 18. Dezember ab 16.00 Uhr im Jakob-Züllig-Park und die Neujahrsbegrüssung am Sonntag 02. Januar 2011 um 16.30 Uhr im Seeparksaal aufmerksam.

Ende der Sitzung: 21.45 Uhr

Das ausführliche Protokoll ist nach Genehmigung im Internet abrufbar.

=====

Arbon, 08. Dezember 2010